

Specificații tehnice

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 2, 3, 4, 6, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 5,]

Numărul procedurii de achiziției : Informația se poate găsi în SIA RSAP						
Obiectul achiziției: Servicii de traducere sincronizată și închiriere a echipamentului tehnic în cadrul Congresului OIV/RM/2025						
Denumirea bunurilor/serviciilor	Denumirea modelului bunului/serviciului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7
Bunuri/servicii						
Servicii de închiriere a echipamentului tehnic pentru traducere sincronizată/simultana. Cerinte generale ce reprezintă obiect obligatoriu în cadrul acestei licitații: Echipament de traducere simultană/sincronizată, ce va fi solicitat pentru fiecare sală/eveniment, menționat mai jos, cu următoarele cerințe și detalii tehnice minime: - Termeni: sunt indicați mai jos, pentru fiecare sală/ședință - Locația: Chișinău, Republica Moldova; - Traducerea va fi organizată online, prin utilizarea unei platforme electronice (platformă similară și/sau echivalentă zoom). Toate costurile pentru utilizarea platformei (licențe/abonamente etc) vor fi incluse în ofertă; - Ofertantul va asigura pentru fiecare dintre cele 4 locații (Sala 1, Sala 2, Sala 3, Sala 4) un sistem de traducere simultană care să permită interpretarea în cel puțin 7 limbi, utilizabile în mod paralel sau succesiv, în funcție de necesitățile evenimentului. - Ofertantul va asigura zilnic, pentru fiecare dintre cele 4 locații, câte 2 asistenți tehnici pe toată durata evenimentului: 1 - pentru gestionarea platformei online; 1 – pentru gestionarea fizică în sală. Notă: Beneficiarul va asigura internetul prin cablu de fibra optică și internetul prin WI-FI cu viteză nu mai puțin de 5G. Suplimentar la cerințele de mai sus, în continuare sunt indicate echipamentele necesare pentru fiecare sală, după cum urmează:						

Sala nr. 1, Ședința de deschidere, 500 pers.	Traducere simultana	Romania	Bosch	Pentru 16 iunie 2025 (luni), 09.00-13.00 (4 ore) Receptoare cu căști pentru participanți Microfoane de conferință, pe masa din prezidiu. Microfoane de conferință, pe Tribuna podium	Placă de captură video BlackMagic Design Mini-Atem (4 intrări, hdmi, posibilitate Picture-in-Picture), placă de captură audio Placa captura audio Behringer USB Laptop HP Pavilion I5 x 8 bucăți (host zoom & 7 canale interpretare), 8 x microfoane de conferință Bosch DCN DISCS microfon sistem de discuții echipat cu tijă Bosch DCN MICL, lungime 480 mm, poate fi utilizat individual sau în sistem dual, amplasat pe masa de prezidiu, sistem traducere simultana Bosch DCN (TX8&CCU), 5 x Radiator Bosch LBB 4512 IR, radiatoare de infraroșu de putere mare care acoperă un maxim de acoperi maxim 2600 metri pătrați în condiții de utilizare a unui port și transmitere a 4 canale diferite în condiții optime, 500 x Receptor Bosch LBB 4540/32, 500 x Casca Bosch LBB3440, Microfon gooseneck Shure MX418 D/C pe tribuna podium, licență zoom Webinar, Mixer audio Yamaha MG12. Sistemele sunt deservite de 2 asistenți tehnici pe toată durata evenimentului: 1 - pentru gestionarea platformei online; 1 – pentru gestionarea fizică în sală, supervizati de la distanță / remote / online de un manager de proiect	
Sala nr. 1, Comisia Oenologie, 150 pers.	Traducere simultana	Romania	Bosch	Pentru: - 16 iunie 2025 (luni), 14:30 – 17:30 (3 ore); - 17 iunie 2025 (marți), 09:00 – 17:30 (8 ore); - 18 iunie 2025 (miercuri), 09:00 – 17:30 (8 ore). Receptoare cu căști pentru participanți Microfoane de conferință, pe masa din prezidiu. Microfoane de conferință, pe Tribuna podium	Placă de captură video BlackMagic Design Mini-Atem (4 intrări, hdmi, posibilitate Picture-in-Picture), placă de captură audio Placa captura audio Behringer USB Laptop HP Pavilion I5 x 8 bucăți (host zoom & 7 canale interpretare), 8 x microfoane de conferință Bosch CCS1000 microfon sistem de discuții echipat cu tijă cu lungime 480 mm si unitate Bosch CCSD CURD, poate fi utilizat individual sau în sistem dual, amplasat pe masa de prezidiu + Bosch CCS, sistem traducere simultana Bosch DCN (TX8 & CCU), 5 x Radiator Bosch LBB 4512 IR, radiatoare de infraroșu de putere mare care acoperă un maxim de acoperi maxim 2600 metri pătrați în condiții de utilizare a unui port și transmitere a 4 canale diferite în condiții optime, 150 x Receptor	

					Bosch LBB 4540/32, 150 x Casca Bosch LBB3440, Microfon gooseneck Shure MX418 D/C pe tribuna podium, licență zoom Webinar, Mixer audio Yamaha MG12. Sistemele sunt deservite de 2 asistenți tehnici pe toată durata evenimentului: 1 - pentru gestionarea platfomei online; 1 – pentru gestionarea fizică în sală, supervizati de la distanță / remote / online de un manager de proiect	
Sala nr. 1, Ședința de închidere, 200 pers.	Trad ucer e simu ltana	Romania	Bosch	Pentru 20 iunie 2025 (vineri), 09.00-14.00 (5 ore): Microfoane de conferință, pentru 65 mese din sală. Receptoare cu căști pentru participanți Microfoane de conferință, pe masa din prezidiu. Microfoane de conferință, pe Tribuna podium	Placă de captură video BlackMagic Design Mini-Atem (4 intrări, hdmi, posibilitate Picture-in-Picture), placă de captură audio Placa captura audio Behringer USB Laptop HP Pavilion I5 x 8 bucăți (host zoom & 7 canale interpretare), 8 x microfoane de conferință Bosch DCN DISCS (microfon sistem de discuții echipat cu tijă Bosch DCN MICL, lungime 480 mm, poate fi utilizat individual sau în sistem dual, amplasate pe masa de prezidiu, sistem traducere simultana Bosch DCN (TX8 & CCU), 65 microfoane Bosch CCS1000, microfon sistem de discuții echipat cu tijă cu lungime 480 mm, poate fi utilizat individual sau în sistem dual, unitate si unitate Bosch CCSD CURD CCS1000. 5 x Radiator Bosch LBB 4512 IR, radiatoare de infraroșu de putere mare care acoperă un maxim de acoperi maxim 2600 metri pătrați în condiții de utilizare a unui port și transmitere a 4 canale diferite în condiții optime, 200 x Receptor Bosch LBB 4540/32, 200 x Casca Bosch LBB3440, Microfon gooseneck Shure MX418 D/C pe tribuna podium, licență zoom Webinar. Mixer audio Yamaha MG12. Sistemele sunt deservite de 2 asistenți tehnici pe toată durata evenimentului: 1 - pentru gestionarea platfomei online; 1 – pentru gestionarea fizică în sală, supervizati de la distanță / remote / online de un manager de proiect	
Sala nr. 2,	Trad ucer e	Romania	Bosch	Pentru: - 16 iunie 2025 (luni), 14:30 – 17:30 (3 ore); - 17 iunie 2025 (marți), 09:00 – 13:00 (4 ore);	Placă de captură video BlackMagic Design Mini-Atem (4 intrări, hdmi, posibilitate Picture-in-Picture), placă de captură audio Placa captura	

Comisia Siguranță și Sănătate, 100 pers.	simultana			- 18 iunie 2025 (miercuri), 09:00 – 11:00 (2 ore). Receptoare cu căști pentru participanți Microfoane de conferință, pe masa din prezidiu. Microfoane de conferință, pe Tribuna podium	audio Behringer USB Laptop HP Pavilion I5 x 8 bucăți (host zoom & 7 canale interpretare), 4 x microfoane de conferință Bosch CCS1000, microfon sistem de discuții, lungime 480 mm, poate fi utilizat individual sau în sistem dual, amplasate pe masa de prezidiu, si unitate Bosch CCSD CURD, sistem traducere simultana Bosch DCN (TX8 & CCU), 5 x Radiator Bosch LBB 4512 IR, radiatoare de infraroșu de putere mare care acoperă un maxim de acoperi maxim 2600 metri pătrați în condiții de utilizare a unui port și transmitere a 4 canale diferite în condiții optime, 100 x Receptor Bosch LBB 4540/32, 100 x Casca Bosch LBB3440, Microfon gooseneck Shure MX418 D/C pe tribuna podium, licență zoom Webinar, Mixer audio Yamaha MG12. Sistemele sunt deservite de 2 asistenți tehnici pe toată durata evenimentului: 1 - pentru gestionarea platfomei online; 1 – pentru gestionarea fizică în sală, supervizati de la distanță / remote / online de un manager de proiect	
Sala nr. 3, Comisia Viticultură, 150 pers.	Traducere simultana	Romania	Bosch	Pentru: - 16 iunie 2025 (luni), 14:30 – 17:30 (3 ore); - 17 iunie 2025 (marți), 09:00 – 17:30 (8 ore); - 18 iunie 2025 (miercuri), 09:00 – 17:30 (8 ore). Receptoare cu căști pentru participanți Microfoane de conferință, pe masa din prezidiu. Microfoane de conferință, pe Tribuna podium	HP Pavilion I5 x 1 bucata (host zoom) & 7 tablete Huawei pentru injectare sunet in Bosch TX8, 4 x Bosch CCS1000 microfoane de conferință, lungime 480 mm, poate fi utilizat individual sau în sistem dual, amplasate pe masa de prezidiu, si unitate Bosch CCSD CURD, sistem traducere simultana Bosch DCN (TX8 & CCU), 3 x Radiator Bosch LBB 4512 IR, radiatoare de infraroșu de putere mare care acoperă un maxim de acoperi maxim 2600 metri pătrați în condiții de utilizare a unui port și transmitere a 4 canale diferite în condiții optime, 150 x Receptor Bosch LBB 4540/32, 150 x Casca Bosch LBB3440, Microfon gooseneck Shure MX418 D/C pe tribuna podium, licență zoom Webinar, Mixer audio Yamaha MG12. Sistemele sunt deservite de 2 asistenți tehnici pe toată durata evenimentului: 1 - pentru gestionarea platfomei online; 1 – pentru	

					gestionarea fizică în sală, supervizati de la distanță / remote / online de un manager de proiect	
Sala nr. 4, Comisia Economie și Drept, 100 pers.	Traducere simultana	Romania	Bosch	Servicii de închiriere a echipamentului pentru: - 16 iunie 2025 (luni), 14:30 – 17:30 (3 ore); - 17 iunie 2025 (marți), 09:00 – 17:30 (8 ore); - 18 iunie 2025 (miercuri), 09:00 – 17:30 (8 ore). Receptoare cu căști pentru participanți Microfoane de conferință, pe masa din prezidiu. Microfoane de conferință, pe Tribuna podium	HP Pavilion I5 x 8 bucăți (host zoom & 7 canale interpretare), 4 x microfoane de conferință Bosch CCS1000, microfon sistem de discuții, lungime 480 mm, poate fi utilizat individual sau în sistem dual, amplasate pe masa de prezidiu, si unitate Bosch CCSD CURD, sistem traducere simultana Modulator Bosch DCN (TX8), 5 x Radiator Bosch LBB 4512 IR, radiatoare de infraroșu de putere mare care acoperă un maxim de acoperi maxim 2600 metri pătrați în condiții de utilizare a unui port și transmitere a 4 canale diferite în condiții optime, 100 x Receptor Bosch LBB 4540/32, 100 x Casca Bosch LBB3440, Microfon gooseneck Shure MX418 D/C pe tribuna podium, licență zoom Webinar, Mixer audio Yamaha MG12. Sistemele sunt deservite de 2 asistenți tehnici pe toată durata evenimentului: 1 - pentru gestionarea platformei online; 1 – pentru gestionarea fizică în sală, supervizati de la distanță / remote / online de un manager de proiect	
Servicii de traducere sincronizată/simultana: Cerințe generale privind contractarea serviciilor de traducere sincronizată/simultana, ce reprezintă obiect obligatoriu în cadrul acestei licitații: - asigurarea serviciilor de traducere în regim online, prin intermediul unei platforme specializate (de genul zoom); - 7 limbi solicitate pentru traducere: engleză, franceză, italiană, spaniolă, germană, rusă și română; - Pentru fiecare dintre locațiile de mai jos, este nevoie de 2 traducători per fiecare limba/direcție de traducere, conform programului indicat mai jos (NOTA: un total de 48 traducători, câte 12 traducători per fiecare sală/comisie specializată); - experiență similară a traducătorilor în prestarea serviciilor de traducere simultană online pentru evenimente similare. Mai jos vedeți numărul de traducători și programul pentru fiecare locație:						
Sala nr. 1, Ședința de deschidere	Traducător	Romania	Nume Prenume	Pentru 16 iunie 2025 (luni), 09.00-13.00 (4 ore)	Interpreți profesioniști, cu minim 80 de zile experiență în interpretarea online pe platforme specializate ca Zoom sau Interprify. Membri ai unor asociații profesionale ca AIIC (Asociația Internațională a Interpretilor de conferință). Vom asigura în total 12 traducători, câte 2 traducători per fiecare limba. Acești vor fi online pe platforma Zoom.	

Sala nr. 1, Comisia Oenologie	Traducător	Romania	Nume Prenume	Pentru: - 16 iunie 2025 (luni), 14:30 – 17:30 (3 ore); - 17 iunie 2025 (marți), 09:00 – 17:30 (8 ore); - 18 iunie 2025 (miercuri), 09:00 – 17:30 (8 ore).	Interpreți profesioniști, cu minim 80 de zile experiență în interpretarea online pe platforme specializate ca Zoom sau Interprify. Membri ai unor asociații profesionale ca AIIC (Asociația Internațională a Interpretilor de conferință). Vom asigura în total 12 traducători, câte 2 traducători per fiecare limbă. Acești vor fi online pe platforma Zoom.	
Sala nr. 2, Comisia Siguranță și Sănătate	Traducător	Romania	Nume Prenume	Pentru: - 16 iunie 2025 (luni), 14:30 – 17:30 (3 ore); - 17 iunie 2025 (marți), 09:00 – 13:00 (4 ore); - 18 iunie 2025 (miercuri), 09:00 – 11:00 (2 ore).	Interpreți profesioniști, cu minim 80 de zile experiență în interpretarea online pe platforme specializate ca Zoom sau Interprify. Membri ai unor asociații profesionale ca AIIC (Asociația Internațională a Interpretilor de conferință). Vom asigura în total 12 traducători, câte 2 traducători per fiecare limbă. Acești vor fi online pe platforma Zoom.	
Sala nr. 3, Comisia Viticultură	Traducător	Romania	Nume Prenume	Pentru: - 16 iunie 2025 (luni), 14:30 – 17:30 (3 ore); - 17 iunie 2025 (marți), 09:00 – 17:30 (8 ore); - 18 iunie 2025 (miercuri), 09:00 – 17:30 (8 ore).	Interpreți profesioniști, cu minim 80 de zile experiență în interpretarea online pe platforme specializate ca Zoom sau Interprify. Membri ai unor asociații profesionale ca AIIC (Asociația Internațională a Interpretilor de conferință). Vom asigura în total 12 traducători, câte 2 traducători per fiecare limbă. Acești vor fi online pe platforma Zoom.	
Sala nr. 4, Comisia Economie și Drept	Traducător	Romania	Nume Prenume	Pentru: - 16 iunie 2025 (luni), 14:30 – 17:30 (3 ore); - 17 iunie 2025 (marți), 09:00 – 17:30 (8 ore); - 18 iunie 2025 (miercuri), 09:00 – 17:30 (8 ore).	Interpreți profesioniști, cu minim 80 de zile experiență în interpretarea online pe platforme specializate ca Zoom sau Interprify. Membri ai unor asociații profesionale ca AIIC (Asociația Internațională a Interpretilor de conferință). Vom asigura în total 12 traducători, câte 2 traducători per fiecare limbă. Acești vor fi online pe platforma Zoom.	
Sala nr. 1, Ședința de închidere	Traducător	Romania	Nume Prenume	Pentru 20 iunie 2025 (vineri), 09.00 -14.00 (5 ore).	Interpreți profesioniști, cu minim 80 de zile experiență în interpretarea online pe platforme specializate ca Zoom sau Interprify. Membri ai unor asociații profesionale ca AIIC (Asociația Internațională a Interpretilor de conferință). Vom asigura în total 12 traducători, câte 2 traducători per fiecare limbă. Acești vor fi online pe platforma Zoom.	

Semnat:_____ Numele, Prenumele: BUDULUS DANIEL-IULIAN, În calitate de: Administrator
Ofertantul: 360 REVOLUTION S.R.L. Adresa: Aleea Teisani, nr. 141-145, Bucuresti, Sector 1
